

СОГЛАШЕНИЕ

между Российской Федерацией и Республикой Союз Мьянма
о взаимной защите граждан от злоупотреблений
в сфере международной юстиции

Российская Федерация и Республика Союз Мьянма, далее
именуемые Сторонами,

подтверждая взаимные дружественные отношения и нацеленность
на конструктивное сотрудничество в уголовно-правовой сфере,

будучи глубоко обеспокоенными ростом политизации
международной уголовной юстиции и связанными с этим нарушениями
прав человека и суверенных иммунитетов,

намереваясь защитить своих граждан и гарантировать их права
и свободы,

отмечая, что иммунитеты предоставляются должностным лицам
не для личной выгоды, а для обеспечения эффективного осуществления
ими официальных функций как лицами, представляющими государства,

действуя в соответствии со своим законодательством и в духе
уважения принципов и норм международного права, включая принципы
суверенного равенства и невмешательства во внутренние дела государств,

согласились о нижеследующем:

Статья I Определения

Для целей настоящего Соглашения используются следующие
термины:

а) «защищенное лицо» – гражданин Стороны, а также
действующее или бывшее должностное лицо Стороны, пользующееся
иммунитетом от иностранной уголовной юрисдикции;

б) «третья сторона» – государство, не участвующее в настоящем
Соглашении, международная организация или объединение,
международный суд или трибунал, включая Международный уголовный
суд, иной иностранный или международный орган или субъект,
осуществляющие функции в области производства по уголовным делам,
за исключением Сторон и их государственных органов;

с) «запрос» – запрос о взаимной правовой помощи, выдаче, передаче лиц, осужденных к лишению свободы, либо о содействии в проведении экстерриториальных действий, связанных с арестом или задержанием, а также иные запросы, направленные на обор информации, материалов и доказательств, осуществление процессуальных действий, ограничение свободы, личных и имущественных прав в целях передачи лица третьей стороне, уголовного судопроизводства или исполнения наказания.

Статья 2

Невмешательство в суверенные дела и взаимное признание суверенных иммунитетов

1. В соответствии с настоящим Соглашением Стороны обязуются воздерживаться от вмешательства в суверенные дела друг друга путем использования механизмов международной или национальной уголовной юстиции либо содействия третьей стороне в использовании механизмов международной или национальной уголовной юстиции.

2. Каждая из Сторон признает за действующими и бывшими должностными лицами другой Стороны иммунитет от своей юрисдикции и гарантирует его соблюдение в соответствии со статьями 6 – 8 настоящего Соглашения. При этом настоящее Соглашение не затрагивает государственных иммунитетов, которыми пользуется каждая из Сторон в отношении себя и своей собственности.

Статья 3

Запросы третьих сторон в отношении защищенных лиц

1. Сторона отказывает в исполнении запроса третьей стороны в отношении гражданина другой Стороны, если, по мнению Сторон или одной из них:

а) существуют серьезные основания полагать, что данное лицо в результате исполнения запроса может быть подвергнуто пыткам или иным видам жестокого, бесчеловечного либо унижающего достоинство обращения или наказания;

б) такой запрос связан с преследованием за политическое преступление или направлен с целью судебного преследования или наказания лица в связи с его расой, религией, национальностью или

политическими убеждениями либо положению этого лица может быть нанесен ущерб по любой из этих причин.

2. Сторона отказывает в исполнении запроса третьей стороны в отношении действующего или бывшего должностного лица другой Стороны, пользующегося иммунитетом.

3. Для целей настоящего Соглашения запрос считается направленным в отношении защищенного лица другой Стороны, если:

а) защищенное лицо другой Стороны напрямую указано в запросе;

б) в запросе указано иное лицо, а результаты исполнения запроса будут или могут быть использованы для уголовного преследования или привлечения к уголовной ответственности защищенного лица другой Стороны, в частности если защищенное лицо:

(i) упоминается наряду с иными лицами в качестве подозреваемого, обвиняемого, свидетеля или в ином процессуальном статусе, который может повлечь обязанность этого лица предстать перед судом;

(ii) формально не упоминается в качестве подозреваемого, обвиняемого, свидетеля или в ином процессуальном статусе, но упоминается как лицо, осуществляющее общее руководство, контроль, издание указаний или команд в отношении деяний, послуживших основанием для направления запроса;

(iii) формально не упоминается в качестве подозреваемого, обвиняемого, свидетеля или в ином процессуальном статусе, но упоминается как лицо, совершившее иные деяния, в связи с чем усматривается намерение запрашивающей третьей стороны вменить защищенному лицу совершение преступления.

4. В случае конкурирующих запросов в отношении одного и того же защищенного лица, поступивших одной из Сторон от другой Стороны и от третьей стороны, в первую очередь выполняется запрос другой Стороны.

Статья 4

Защита от принудительной высылки

Независимо от наличия запроса третьей стороны защищенное лицо одной из Сторон не подлежит передаче другой Стороной третьей стороне

в порядке выдворения, депортации или высылки на основаниях, не связанных с выдачей, без определенно выраженного предварительного согласия первой Стороны. Если первая Сторона не дает такого согласия, то Стороны незамедлительно принимают меры по перемещению задержанного лица на территорию первой Стороны.

Статья 5

Защита от незаконного ограничения свободы

1. Каждая из Сторон в соответствии со своим законодательством принимает необходимые меры для того, чтобы не допускать на своей территории в отношении защищенных лиц другой Стороны попыток незаконного ограничения их свободы третьими сторонами или лицами, оказывающими третьим сторонам содействие.

2. Каждая из Сторон в случае получения информации о возникновении угрозы совершения действий, указанных в пункте 1 настоящей статьи, на ее территории по отношению к защищенным лицам другой Стороны или по отношению к своим защищенным лицам на территории другой Стороны незамедлительно информирует об этом другую Сторону.

Статья 6

Минимальная защита лиц, пользующихся персональным (абсолютным) иммунитетом

1. Персональным (абсолютным) иммунитетом пользуются лица, замещающие следующие должности:

со стороны Российской Федерации – Президент Российской Федерации, Председатель Правительства Российской Федерации, Министр иностранных дел Российской Федерации и Министр обороны Российской Федерации;

со стороны Республики Союз Мьянма – Президент Республики Союз Мьянма, Премьер-министр Республики Союз Мьянма, Председатель Государственного административного совета Республики Союз Мьянма, Главнокомандующий вооруженными силами Республики Союз Мьянма и Министр иностранных дел Республики Союз Мьянма.

2. Лицо пользуется персональным (абсолютным) иммунитетом на весь период замещения им должности, указанной в пункте 1 настоящей

статьи, в отношении деяний, совершенных как в официальном, так и в личном качестве, независимо от времени совершения деяния.

3. В силу персонального (абсолютного) иммунитета указанные в пункте 1 настоящей статьи должностные лица одной Стороны, в том числе в связи с запросом третьей стороны:

а) пользуются личной неприкосновенностью при пребывании на территории другой Стороны;

б) не подлежат юрисдикции судов другой Стороны;

в) не могут быть подвергнуты компетентными органами другой Стороны задержанию, мерам по исполнению судебного решения или иным мерам принуждения в отношении личности или имущества этого должностного лица;

г) не обязаны представлять перед судом или иными компетентными органами другой Стороны в качестве свидетеля или в ином процессуальном статусе.

4. В случае изменения наименований должностей, указанных в пункте 1 настоящей статьи, и (или) перераспределения полномочий между этими должностями и (или) другими сопоставимыми государственными должностями соответствующая Сторона уведомляет об этом другую Сторону по дипломатическим каналам, при необходимости указывая должности, к которым настоящая статья должна применяться после таких преобразований. Такое уведомление обретает силу после определенно выраженного согласия другой Стороны, переданного по дипломатическим каналам.

5. Стороны вправе по обоюдному согласию, выраженному по дипломатическим каналам, признать персональный (абсолютный) иммунитет за должностными лицами, не указанными в пункте 1 настоящей статьи.

Статья 7

Минимальная защита лиц, пользующихся функциональным иммунитетом

1. Функциональным иммунитетом пользуются действующие или бывшие должностные лица, в частности замещающие или замещавшие следующие должности:

со стороны Российской Федерации – Президент Российской Федерации, Председатель Правительства Российской Федерации, Министр

иностранных дел Российской Федерации, иные государственные должности Российской Федерации, государственные должности субъектов Российской Федерации, муниципальные должности, должности федеральной государственной службы, государственной гражданской службы субъекта Российской Федерации, муниципальной службы;

со стороны Республики Союз Мьянма – Президент Республики Союз Мьянма, Премьер-министр Республики Союз Мьянма, Председатель Государственного административного совета Республики Союз Мьянма, Главнокомандующий вооруженными силами Республики Союз Мьянма, Министр иностранных дел Республики Союз Мьянма, должности в вооруженных силах Республики Союз Мьянма, должности в вооруженных силах штатов или регионов Республики Союз Мьянма, должности в гражданских службах Республики Союз Мьянма, должности в гражданских службах штатов или регионов Республики Союз Мьянма.

2. Лицо пользуется функциональным иммунитетом на весь период замещения им должности, указанной в пункте 1 настоящей статьи, и после его освобождения от замещаемой должности в отношении деяний, совершенных в официальном качестве в период замещения должности.

3. В силу функционального иммунитета указанные в пункте 1 настоящей статьи должностные лица одной Стороны, в том числе в связи с запросом третьей стороны:

а) не подлежат юрисдикции судов другой Стороны в отношении деяний, совершенных в официальном качестве;

б) не могут быть подвергнуты компетентными органами другой Стороны задержанию, мерам по исполнению судебного решения или иным мерам принуждения в отношении личности или имущества этого должностного лица в связи с деяниями, совершенными в официальном качестве;

в) не обязаны представлять перед судом или иными компетентными органами другой Стороны в качестве свидетеля или в ином процессуальном статусе в связи с деяниями, совершенными в официальном качестве, либо в связи с деяниями других лиц, о которых должностному лицу стало известно при исполнении официальных функций.

4. Перечисление категорий должностей в пункте 1 настоящей статьи не препятствует признанию функционального иммунитета

за лицом, которое замещает или замещало какую-либо иную должность или позицию, предполагающие выполнение функций публичной власти, и применению к такому лицу положений настоящего Соглашения. Центральные органы Сторон представляют друг другу по просьбе или по собственной инициативе дополнительную информацию о должностях, позициях и лицах, к которым применяются положения настоящей статьи.

Статья 8 Иные правила об иммунитетах

1. Настоящее Соглашение также применяется к лицам, пользующимся государственным, дипломатическим, консульским иммунитетом или иммунитетом в отношении официальных делегаций (специальных миссий) в соответствии с иными международными договорами Сторон, принципами и нормами международного права.

2. Положения об иммунитетах, предусмотренные настоящим Соглашением, не должны толковаться как отрицание или умаление принципов и норм международного права, устанавливающих такие же или более широкие гарантии иммунитетов, в том числе предусматривающих предоставление иммунитетов лицам, не упомянутым в настоящем Соглашении.

Статья 9 Отказ от иммунитета

1. Сторона может полностью или частично отказаться от иммунитета ее должностного лица, указанного в статьях 6 — 8 настоящего Соглашения. Отказ от иммунитета должен быть всегда определенно выраженным и передаваться в письменном виде.

2. Отказ от иммунитета заявляется отдельно в отношении каждого из следующих элементов иммунитета:

- а) иммунитет от юрисдикции судов;
- б) иммунитет от задержания, исполнения судебного решения или применения компетентными органами другой Стороны иных мер принуждения в отношении личности или имущества лица в целях уголовного преследования, осуществляемого по инициативе компетентных органов другой Стороны;

с) иммунитет от задержания, исполнения судебного решения или применения компетентными органами другой Стороны иных мер принуждения в отношении личности или имущества лица для выполнения запроса третьей стороны.

Статья 10 Международный суд или трибунал

В связи с деятельностью международного суда или трибунала, юрисдикция которого не основана на действующем между Сторонами международном договоре или на юридически обязательной резолюции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, принятой в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций, Стороны признают следующее:

а) участие одной из Сторон в учредительном документе международного суда или трибунала, а также в иных инструментах, предусматривающих сотрудничество с международным судом или трибуналом, не порождает международно-правовых обязательств для другой Стороны и не влияет на объем защиты и иммунитетов, которыми пользуются ее защищенные лица в соответствии с настоящим Соглашением, принципами и нормами международного права;

б) при получении одной из Сторон от международного суда или трибунала, в учредительном документе которого она участвует или с которым она сотрудничает на основании иного инструмента, запроса, исполнение которого несовместимо с положениями настоящего Соглашения, эта Сторона руководствуется положениями настоящего Соглашения;

с) защищенные лица одной из Сторон, находящиеся на территории другой Стороны, в частности, не могут без соблюдения правил и процедур, предусмотренных настоящим Соглашением, быть:

(i) выданы или иным способом переданы такому международному суду или трибуналу;

(ii) выданы или иным способом переданы иной третьей стороне для передачи такому международному суду или трибуналу.

Статья 11 Иные основания для отказа в исполнении запросов третьих сторон

Независимо от применимости к защищенному лицу положений статей 3 – 8 и 10 настоящего Соглашения каждая Сторона рассматривает

как политический, дискриминационный и противоречащий международному праву запрос третьей стороны и отказывает в его исполнении, когда целью запроса являются:

а) изменение основ конституционного строя, нарушение территориальной целостности другой Стороны (в том числе отчуждение части территории другой Стороны);

б) содействие террористической деятельности или публичному оправданию терроризма в отношении другой Стороны;

в) возбуждение социальной, расовой, национальной или религиозной розни в отношении другой Стороны;

г) воспрепятствование осуществлению гражданами другой Стороны их избирательных прав и права на участие в референдуме или нарушение тайны голосования;

е) воспрепятствование законной деятельности государственных органов, органов местного самоуправления, избирательных комиссий, общественных и религиозных объединений или иных организаций другой Стороны;

ж) предоставление военной помощи государству или иному субъекту, находящемуся в состоянии вооруженного конфликта с другой Стороной;

з) уголовное преследование лица в связи с предполагаемым несоблюдением им односторонних ограничительных мер, введенных запрашивающей третьей стороной, иным государством, международной организацией или объединением в отсутствие резолюции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций;

и) уголовное преследование лица в связи с его предполагаемым участием в вооруженном конфликте, в котором запрашивающая третья сторона нарушила принцип нейтралитета в отношении другой Стороны.

Статья 12 Обмен информацией

1. Стороны обмениваются информацией, необходимой для исполнения настоящего Соглашения.

2. Стороны выполняют положения настоящего Соглашения с учетом иных взятых на себя международных обязательств таким

образом, чтобы достигались цели настоящего Соглашения и не сужалась сфера его применения.

3. Иные вопросы, касающиеся порядка взаимодействия в рамках исполнения настоящего Соглашения, могут регулироваться дополнительными соглашениями.

Статья 13

Самостоятельное расследование

В целях недопущения безнаказанности каждая из Сторон в случае применения к ее заприценному лицу мер защиты, предусмотренных настоящим Соглашением, если применение этих мер было связано с обвинением данного лица в совершении преступления, добросовестно рассматривает информацию, представленную в обоснование данного обвинения, и в надлежащих случаях обеспечивает собственное расследование обстоятельств, послуживших основанием для такого обвинения, в соответствии со своим законодательством.

Статья 14

Центральные органы

1. Для целей настоящего Соглашения Стороны назначают центральные органы:

со стороны Российской Федерации центральным органом является Генеральная прокуратура Российской Федерации;

со стороны Республики Союз Мьянма центральным органом является Министерство по правовым вопросам Республики Союз Мьянма.

2. Стороны уведомляют друг друга по дипломатическим каналам об изменении своих центральных органов.

3. Центральные органы взаимодействуют друг с другом непосредственно, за исключением уведомления об отказе от иммунитета должностного лица. Отказ от иммунитета должностного лица передается по дипломатическим каналам.

4. Центральные органы могут направлять друг другу документы, передаваемые в соответствии с настоящим Соглашением, любым способом, обеспечивающим письменную передачу информации, который

отвечает требованиям по защите информации, при условии направления их оригиналов в кратчайшие сроки.

5. Документы, заверенные печатью центрального органа или, когда это применимо, направленные по дипломатическим каналам, для целей настоящего Соглашения признаются без какой-либо легализации.

Статья 15 **Защита информации**

1. Информация, передаваемая на основании настоящего Соглашения, является конфиденциальной и защищается в соответствии с законодательством каждой из Сторон.

2. Информация о взаимодействии между Сторонами и содержании передаваемых на основании настоящего Соглашения документов может быть раскрыта третьей стороне или иным лицам только по взаимному согласию Сторон.

Статья 16 **Языки**

1. Подлежащие передаче в соответствии с настоящим Соглашением документы направляются на языке уведомляемой Стороны или на английском языке либо сопровождаются переводом на один из этих языков.

2. В отношении документов, представленных на иных языках, уведомляющая Сторона может предложить, чтобы другая Сторона приняла на себя расходы, связанные с переводом, либо приняла документы без перевода.

Статья 17 **Расходы**

Каждая Сторона несет расходы, связанные с выполнением настоящего Соглашения, самостоятельно, за исключением случая, указанного в пункте 2 статьи 16 настоящего Соглашения.

Статья 18 **Консультации**

Вопросы, возникающие при толковании или применении настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций между Сторонами.

Статья 19
Заключительные положения

1. Каждая из Сторон уведомляет другую Сторону в письменном виде по дипломатическим каналам о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для вступления настоящего Соглашения в силу.

2. Настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 30 дней с даты получения последнего письменного уведомления и действует в течение 6 лет.

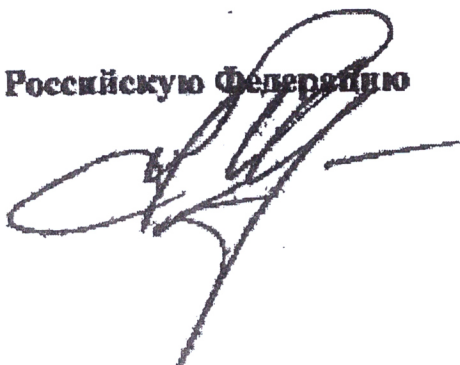
3. Настоящее Соглашение автоматически продлевается на последующие 6-летние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме по дипломатическим каналам другую Сторону за 60 дней до истечения очередного 6-летнего периода о своем намерении прекратить его действие.

4. По письменному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения, оформленные отдельным протоколом. Такой отдельный протокол является неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

5. Прекращение действия настоящего Соглашения не влияет на обязательства, возникшие между Сторонами в период его действия, если Стороны не договорились об ином.

Совершено в г. Санкт-Петербурге «20» мая 2025 года
в двух экземплярах, каждый на русском, бирманском и английском языках,
при этом все тексты имеют одинаковую силу. В случае расхождений
в толковании преимущественную силу имеет текст на английском языке.

За Российскую Федерацию



За Республику Союз Мьянма



==

Y

Копия верна:

ДИРЕКТОР
ПРАВОВОГО ДЕПАРТАМЕНТА
МИД РОССИИ



М.МУСИХИН